

2020年10月29日 堂區消息



諸聖節

默示錄 7:2-4, 9-14 聖詠 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6
若望一書 3:1-3 瑪竇 5:1-12a

鄰近的聖人

山中聖訓的真福八端是生活的實踐，容易令人覺得進天國是難於登天。但是，它們不僅是夢想和希望；也是受洗門徒正確的規範和標準。

讀經二幫助我們理解這一點。我們是天主的子女，不是出於血緣、出生或自願。而是通過洗禮，重生成為天主的子女，這是天主的恩許。

在教宗方濟各的敦促下，我們一直在尋找鄰近的聖人。我們也不斷努力成聖。

- **本**週我將每天重讀若望一書 3：1- 3,以珍重我是天主的子女。
- **讓**我說一下鄰居、同事、家人的聖行。
- **本**週每天我要做什麼才能成為鄰近的聖人？

主啊，我想成為你家庭的一員。我想按照你的意願去做，因為我知道它會讓我成為聖潔。你的意願聖潔的。我想成聖。賜予我恩典，以了解您的意願，熱愛它並實現它。



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
10月28日



教宗：‘我們永遠不會獨自祈禱：耶穌與我們一起祈禱’

教宗方濟各邀請信徒在他們一生中的每一個時刻，即使在最艱難的時刻，以及在我們感到自己的罪惡負擔的時刻，都堅持不懈地禱告。



梵蒂岡新聞網
10月26日

教宗宣布召開樞密會議，
擢升13位新樞機。

教會將於11月28日迎來
13位新樞機，其中9位神長未
滿80歲。新樞機人選之一是
亞西西方濟各會會院院長甘
貝蒂神父。

樞機身穿紅色衣袍，展現出他們樂意為伯多祿繼承人服務，直到傾流鮮血為止。他們即使身處世界各地，也會被授予羅馬永城的領銜堂區，因為教宗是羅馬主教，樞機則是羅馬教會的核心成員。



梵蒂岡新聞網
10月25日

教宗三鐘經：愛天主的人也
一定會愛近人

“愛天主首先是在祈禱中表達出來”，尤其是在“朝拜中”。“我們常常忽略朝拜天主”。“對近人的愛也稱為弟兄般的愛德，由關懷、聆聽、分享和照顧他人組成。很多次，我們忽視聆聽他人，因為覺得很無聊，或者占用了我的時間。我們沒有時間安慰悲痛者，但有很多時間聊天。若望宗徒寫道：‘那不愛自己所看見的弟兄的，就不能愛自己所看不見的天主’（壹若四20）。因此，可以看到兩條誡命的統一性。

疫情大流行期間，教會神聖建築是信友共融的空間。

第19屆國際聖藝展近日舉辦一場線上虛擬會議，主題為“神聖建築：共融的空間”，旨在探討教會團體空間在疫情大流行期間要如何規劃和運用，以便於教會繼續推動福傳和先知性的使命。



梵蒂岡新聞網
10月24日

1. **由**於新冠肺炎疫情當前，需要避免大量人群聚集；所以今年梵蒂岡頒布新法令，教友可在十一月的任何一日，不限於傳統十一月一日至八日，到墓地或在心中為亡者祈禱，都可得到全大赦。

2. **為**減少人群聚集，只要在十一月的任何一天，而不限於追思已亡節當天，到聖堂或小堂為亡者祈禱，唸《天主經》及《信經》，可取得全大赦。



梵蒂岡新聞網
10月24日

為亡者的大赦延至整個煉靈月

為煉靈取得此兩個全大赦，教友需滿全辦理妥當告解、領聖體及為教宗意向祈禱，並完全脫離罪惡。

由於各種原因而不能離家外出的人，包括因新冠肺炎的限制，他們也可以與其他教友在精神上會合一起，在耶穌或聖母瑪利亞聖象前為亡者祈禱，從而為煉靈取得全大赦。而教友仍需有意向辦告解、領聖體、為教宗意向祈禱及完全脫離罪惡。



教宗推文
2020年10月21日

祈禱是生活的中心。如果祈禱，也會令弟兄弟姐妹在我們的心中變得重要。誰敬拜天主，誰就愛他的子女。誰尊重天主，誰就會尊重人

卡城教區新聞



流感季節來臨，預防新冠病毒傳播仍需繼續，請執行以下措施：

卡城教區特別提醒教友在彌撒期間，在坐位上仍盡可能繼續佩戴口罩，這有助於大家互相保護，防止流感和新冠病毒的傳播。但會尊重由市政府發出的個別豁免，而無需特別查詢證明。

戴口罩是表現友善及對彼此健康的關懷。請參閱聖堂內最新海報，有關預防流感和新冠病毒傳播的健康和安全措施。



人生感語

美國知名主持人林克萊特有一天訪問一名小朋友，問他說：“你長大後想要當做什麼呀？”小朋友天真地回答：“嗯……我要當飛機的駕駛員！”

林克萊特接著問：“如果有一天，你的飛機飛到太平洋上空所有引擎都熄火了，你會怎麼辦？”小朋友想了想：“我會先告訴坐在飛機上的人綁好安全帶，然後我掛上我的降落傘跳出去。”

當在場的觀眾笑得東倒西歪時，林克萊特繼續注視著這孩子，想看他是不是自作聰明的傢伙。沒想到，接著孩子的兩行熱淚奪眶而出，這才使得林克萊特發覺這孩子的悲憫之心遠非筆墨所能形容。於是林克萊特問他說：為什麼你要這麼做？”小孩的答案透露了這個孩子真摯的想法：“我要去拿燃料，我還要回來！”

人生感悟：這就是“聽的藝術”。一是聽話不要聽一半。二是不要把自己的意思，投射到別人所說的話上頭。要學會聆聽，用心聽，虛心聽。

聽的藝術



古羅馬時代，一位預言家在一座城市內設下了一個奇特難解的結，並且預言，將來解開這個結的人必定是亞細亞的統治者。長久以來，雖然許多人勇敢嘗試，但是依然無人能解開這個結。

當時身為馬其頓將軍的亞歷山大，也聽說了關於這個結的預言，於是趁著駐兵這個城市之時，試著去打開這個結。難解的結

亞歷山大連續嘗試了好幾個月，用盡了各種方法都無法打開這個結，真是又急又氣。

有一天，他試著解開這個結又失敗後，恨恨地說：“我再也不要看到這個結了。”

當他強迫自己轉移注意力，不再去想這個結時，忽然腦筋一轉，他抽出了身上的佩劍，一劍將結砍成了兩半兒—結打開了。

【大道理】勇敢地跳出思想的繩索，打開心結。過後會發現，事情實際上沒有看到的和想像中的那麼困難。積極一點，什麼都會給你讓路。

難解的結





11月1日 - 節日

諸聖節

聖人是基督所救贖的人，他們是基督救恩的證人，也是我們跟隨基督的榜樣。他們既是教會的肢體，也是我們的前輩和朋友。今日，他們在天主前，仍不斷為我們代禱。

「藉著基督，我們雙方在一個聖神內，才得以進到父面前。所以，你們已不是外方人或旅客，而是聖徒的同胞，是天主的家人。」
(弗2:18-19)

「**我**們既有如此眾多如雲的證人，圍繞著我們，就該卸下各種累贅和糾纏人的罪過，以堅忍的心，跑那擺在我們面前的賽程，雙目常注視著信德的創始者和完成者耶穌：他為那擺在他面前的歡樂，輕視了凌辱，忍受了十字架，而今坐在天主寶座的右邊。」(希12:1-2)



11月2日- 紀念

追思亡者



「**煉**獄」是某些人死後一種存在的狀態。他們因為尚未除去罪的玷污(小罪)，或為了生前未做的補贖，或因沒有充分悔罪的心情，暫時還不能接近至聖的天主。他們應先煉淨自己的罪汗，才能與至聖的天主合一。這些需被淨化的亡者靈魂，就是「煉靈」。煉靈這種暫時遠離天主的痛苦，和切願面見天主的渴望，都能煉淨他們，如同火煉純金一樣；然後才能與至潔的天主同居共處。煉靈在煉淨罪汗後，便可離開煉獄，在天堂與天主一起。

聖奧思定曾說「雖然這火是為了洗滌和潔淨靈魂，它卻是比我們在上所能受的痛楚更為劇烈，煉獄中的苦楚是遠遠超出我們所能想像的。」

世界上的信徒，可以行善功幫助煉靈。煉靈只能忍受痛苦並耐心地接受淨化，因為他們不能再為自己獲取功行而自救。他們唯一能夠獲得減輕刑期的方法，是來自世人為他們所奉的賠補。

天主是愛，祂願意我們彼此相愛，互相幫助。基於“諸聖相通功”的緣故，我們應該幫助煉靈早登天鄉與主相聚，做天主喜悅的事。

「**那**些在天主恩寵和友誼中過世的，而尚未完全煉淨的人，雖然他們永遠的得救已確定，在死後要經過煉淨，為能獲得必需的聖德，進入天主的榮耀。」（羅馬天主教教理1054）

「**因**著‘諸聖相通’的事實，教會將亡者交托給天主的仁慈，為他們奉獻祈禱，尤其是感恩聖祭。」（羅馬天主教教理1055）



11月4日 - 紀念



聖嘉祿·鮑榮茂(主教)

“**我**們必須在做任何事情之前，之中和之後進行冥想。先知說：“我會祈禱，然後我會理解。”這是我們可以輕鬆克服日復一日面臨的無數困難的方法，畢竟這些困難是我們工作的一部分。

在冥想中，我們找到了力量，把基督帶到我們自己和他人中。”（聖嘉祿）

“**與**上主保持肅靜。不要把時間浪費在無聊的事上。””（聖嘉祿）

聖嘉祿·鮑榮茂 您的個人生活體現了您所教的。您使自己和他人保持基督徒生活的最高標準。從您在天堂的地方，聆聽我們的祈禱，並給予我們對自己和教會所要求的。



堂區報告



十一月為煉靈月，為追思已亡之信友，阮神父會於彌撒中為亡者祈禱，如教友想為先人獻上祈禱，請在教堂側門入口處的名冊上寫上先人之名字，或將名字用電郵送到辦事處。
olph@telus.net

十一月是煉靈月

十一月七日，星期六，榮供聖體後。阮神父及牧靈關愛組成員將會往墓地為已亡教友祈禱。

10:30 a.m. 在皇后墓園骨灰菴小聖堂集合祈禱。隨著到聖瑪利墓地為麥神父祈禱，繼移到伊甸墓園，山景紀念花園。

任何教友想參與祈禱，或想神父及牧靈關愛組在墓地為你親友祈禱，請提供姓名及墓地名。

由於疫情關係，請自備午餐，自己安排交通

聯署人：Elaine Wong 電話：(403) 870-6268

電 郵 wallabyew@gmail.com： 或堂區 電話；(403) 265-7926

歡恩、感謝

很高興我們堂區十月十八日有十一位小朋友初領聖體及初辦告解，藉著基督體血的滋養，及與天主的和好，更能平安喜樂地與基督的愛相連，在信仰路上成長！

十月二十五日有十六位青少年接受堅振聖事，烙下聖神的標誌，負起教會的使命，以言以行為基督的信仰作證。

盼望孩子們能時常參與彌撒聖祭，勤辦告解，勤領聖體，活出基督愛的真光。



謝謝你，主日學老師們！謝謝你們實踐耶穌的教導：「為最微小的一個而做」，謝謝你們為孩子們準備聖事，培育孩子們在信仰路上成長。

在新冠疫情下，老師們與在家的孩子在線補課，重新準備教材進行遠距教學。聖事採排、準備，老師們都努力遵守防疫規範，戴起口罩保持社交距離及做好全面消毒工作，慢慢地度過了艱難考驗。

謝謝你們的努力，孩子們終於領受了聖事。感謝天主！





堂區財務季報 (二零二零年第三季)

Parish Quarterly Financial Report (January – Sep, 2020)

		Q3				AVG 2017-2019	(2020 vs avg 2017-2019)%
		2020	2019	2018	2017		
收入	Income :						
彌撒奉獻	Mass Collections	143,344	157,437	154,614	153,419	155,157	92%
其他捐獻	Other Donations	43,858	8,871	9,633	5,679	8,061	544%
其他收入	Other Incomes	35,840	25,504	51,691	54,949	44,048	81%
總收入	Total Income	223,042	191,812	215,938	214,047	207,266	108%
支出	Expenses :						
薪金及福利	Salaries and Benefits	44,182	51,485	52,688	59,254	54,476	81%
水電瓦斯費	Utilities	23,878	30,230	25,963	23,471	26,555	90%
維修費用	Repair and Maintenance	13,135	19,469	58,250	30,419	36,046	36%
保險費用	Insurance						
辦公室費用	Office Expenses	11,360	9,686	13,802	-15,415	2,691	422%
教區行政費用	Diocesan Support	12,673	51,601	38,538	30,742	40,294	31%
堂區活動	Church Programs	3,474	9,767	10,324	10,761	10,284	34%
聖堂支出	Church Operating Expenses	12,230	20,627	15,004	13,688	16,440	74%
總支出	Total Expense	120,932	192,865	214,569	152,920	186,785	65%
全季盈餘	Surplus	102,110	-1,053	1,369	61,127	20,481	499%



上主日奉獻 : \$2,871



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP, - 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa

Custom Design
專鑲珠寶鑽石
代客設計

Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾
手錶修理

Gemmologist
Appraisal
珠寶鑑定
401-277-8018

新加坡萊佛士中心 8125 - 1803 Centre Street NE Calgary
電話: 403-277-8018 內含稅費, 31mm - 50mm (請來電二查詢)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



The Real Estate Company LIMITED

MLS REALTOR

Peter Leung 梁焜寧

手機 403-880-8822
Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9
Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217 地產專才為你服務



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅碧定律師
加國法律師公會會員

Cell Phone #: 630 6087
Fax #: 255 8798
Email: goretti@gslgroup.com

物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.

Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com



豪華裝修公司

土庫裝修
舊屋翻新
廚房浴室
瓷磚地台
圍欄陽台
水電安裝
內外油漆
家居維修
大小工程
一律歡迎

電話 587-998-1919 粵國英

Patrick Yan 星期一休息
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd. Monday off

720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

星期日至六 Tue-Sat
10 a.m.-7p.m.
星期日 Sun
9 a.m.-4 p.m.

慧妍髮型屋

查詢電話 277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園

園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



MPro MATH

Kid's Winter Coding Camp.

WWW.MATHPRO.CA/CODING

CODE COMBAT

- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111

亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜詩玲 校長: 梁小蕓 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 I.B. 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語 (繁體字/簡體字班) 及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP, - 謝謝您的贊助

REGISTRY EXPRESS
 Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
 282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W.

FORMULA AUTO SERVICES LTD.
方程式 汽車服務有限公司

先經專代維入主
 進驗業客修口理
 儀豐執客、及各
 器富當照查保本類
 師技汽養地汽
 師車車

Ken Chhan
 291 0801
 手機 650 6502
 4623 12th Street N. E.

CLEARCUT INSURANCE
卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
 Insurance Broker
 手機 403-850-2883
 Email: pete@clearcutinsurance.ca
 www.clearcutinsurance.ca/pete

1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
 Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

保險專才為你服務



I&J Driving School Inc.
 5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
 駕駛學校 403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON 五級車牌練習班
 FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精進課程
 FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
 PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

Chalice
 A Catholic Sponsorship Programme

Sponsor a Child
 Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to go to school - reached out

助養兒童
 你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need
 www.chalice.ca
 1-800-776-6855




EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES
 Serving the Catholic Community of Calgary
 Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

EVAN J. STRONG 艾凡先生 Family owned and operated
 President and Catholic Funeral Directors Website www.evanstrong.com

265-1199 (24 Hours) 豐儉由人·保證滿意

服務殯儀 經驗老練

LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL
 Funeral Home, Cremation & Reception Centre
 304-18th Avenue S.W. Calgary
 www.leydens.com
 Over 75 Years Of Service In Our Catholic Community.

For a FREE information kit
 Call 403 228 4422

禮頓殯儀館
 查詢及預約電話
Joana Ng 伍太
 403-818-9975

Mountain View Memorial Gardens
山景墓園·山景殯儀館
 提供殯儀、墓地、墓碑服務
 查詢及預約電話
 伍太 Joana Ng 818 9975



MCINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES
 Website: www.mcinnisandholloway.com
 Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
 2720 Centre Street North
 276 2296

Eastside Memorial Chapel
 5388 Memorial Drive N.E.
 248 8585

Park Memorial Chapel
 5008 Elbow Drive S.W.
 243 8200





